

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 9 3 8 4 0 8 3 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 129 384 083 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 20		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)																																									
		To (Addressee) Name & Address Choi Young-soo Choi Young-soo #107-403, 33 Gwanjeojung-ro, Seo-gu, Daejeon				Postal Code 35376																																									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:35%;">内容品</th> <th style="width:10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width:15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width:15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width:15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width:10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD34. 20</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37. 08</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			6		USD34. 20	Health food			6		USD37. 08																									Country KOREA			
		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																								
Health food			6		USD34. 20																																										
Health food			6		USD37. 08																																										
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物 ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459		日本円換算合計 (円) Total Value 7128 Yen																																									
				No commercial value for customs purpose only.																																											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物 ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459		日本円換算合計 (円) Total Value 7128 Yen																																									
				No commercial value for customs purpose only.																																											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物 ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459		日本円換算合計 (円) Total Value 7128 Yen																																									
				No commercial value for customs purpose only.																																											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物 ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459		日本円換算合計 (円) Total Value 7128 Yen																																									
				No commercial value for customs purpose only.																																											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物 ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459		日本円換算合計 (円) Total Value 7128 Yen																																									
				No commercial value for customs purpose only.																																											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物 ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459		日本円換算合計 (円) Total Value 7128 Yen																																									
				No commercial value for customs purpose only.																																											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物 ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459		日本円換算合計 (円) Total Value 7128 Yen																																									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 9 3 8 4 0 8 3 | P *

item number

FN 129 384 083 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 20		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping Drop Shipping		To (Addressee) Name & Address				
				Choi Young-soo Choi Young-soo #107-403, 33 Gwanjeojung-ro, Seo-gu, Daejeon				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 35376				
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2434-0459	
Health food				6		USD34.20	FAX 010-2434-0459	
Health food				6		USD37.08	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 20

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN129384083JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Choi Young-soo Choi Young-soo #107-403, 33 Gwanjeojung-ro, Seo-gu, Daejeon 35376, KOREA TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

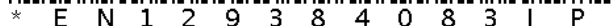
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Savuri Japan (Japan) Drop Shipping

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 129 384 083 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 20		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		Drop Shipping Drop Shipping		g		To (Addressee) Name & Address Choi Young-soo Choi Young-soo #107-403, 33 Gwanjeojung-ro, Seo-gu, Daejeon			
Postal Code 135-0064 JAPAN								Postal Code 35376	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2434-0459 FAX 010-2434-0459
Health food						6	g	USD34.20	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food						6	g	USD37.08	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			7128 Yen
ご署名 Signature of the sender									

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		TEL +82-70-8028-0953	FAX
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	

お届け先 Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	Chō i Young-soo Chō i Young-soo #107-403, 33 Gwanjeojung-ro, Seo-gu, Daejeon								
135-0064 TEL +82-70-8028-0953	KOREA TEL010-2434-0459 FAX 010-2434-0459								
内容品詳細		H Sコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額（円）	郵便料金（円）	送料金（円）
Health food				6		USD\$ 20			
Health food				6		USD\$ 08			
							☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他	日本(ven) 合計 (円) (Postage)	日本(ven) 合計 (円) (Postage)
							☐ 運送品 ☐ 書籍	日本(ven) 合計 (円)	日本(ven) 合計 (円)
							日本円換算額合計 (円)	受付日付印 Date Stamp	
							No commercial value for customs purpose only.	7128	

* E N 1 2 9 3 8 4 0 8 3 J P *

受付局控

10年保存

※ 内包品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに留意します。